



Prueba de Acceso a la Universidad de Extremadura

Curso 2014-15

Asignatura: LATÍN II

Tiempo máximo de la prueba: 1h. 30m.

OPCIÓN A

Valor de la traducción: 6 puntos.

Valor de las cuatro preguntas restantes: 1 punto cada una.

1) Traduzca al español este texto de Eutropio (2.22) (6 puntos):

[Primera Guerra Púnica: una tempestad destruye parte de la flota romana]:

Consules, cum victrici classe redeuntes, circa Siciliam naufragium passi sunt. Et tanta tempestas fuit, ut ex quadringentis sexaginta quattuor navibus tantum* octoginta servari potuerint; neque ullo tempore tanta maritima tempestas audita est. Romani tamen statim ducentas naves reparaverunt, neque in aliquo animus his infractus fuit*.

**tantum*: adverbio, "solamente".

* *his infractus fuit*: el verbo *infringo* tiene aquí el significado de "abatir, debilitar, quebrantar"; *his* es ablativo: "por estas circunstancias".

2) Morfología y Sintaxis (Total 1 punto):

- Identifica y analiza morfológicamente las siguientes 2 palabras del texto: *victrici*; *servari*. (0,25 puntos cada palabra. Total: 0,5 punto).
- Identifica en el texto y señala 1 oración consecutiva y 1 complemento directo (0,25 puntos cada estructura. Total: 0,5 punto).

3) Léxico (0,5 puntos cada palabra. Total: 1 punto):

- *pŏntem*: Indique y explique la evolución fonética de esta palabra latina al español.
- *insŭlam*: Indique dos palabras españolas (un cultismo y una palabra patrimonial) relacionadas etimológicamente con esta palabra latina.

4) Literatura: El teatro romano: la comedia (Plauto y Terencio). (extensión máxima: una cara de folio) (1 punto).

5) Romanización en Extremadura: La casa romana: restos más significativos en Mérida. (1 punto).



Prueba de Acceso a la Universidad de Extremadura
Curso 2014-15

Asignatura: LATÍN II

Tiempo máximo de la prueba: 1h. 30m.

OPCIÓN B

Valor de la traducción: 6 puntos.

Valor de las cuatro preguntas restantes: 1 punto cada una.

1) Traduzca al español esta fábula de Fedro (2.7) (6 puntos).

[Caminan dos mulos: uno cargado de dinero y el otro de cebada. Los ladrones matan y roban al primero.
Moraleja: las riquezas sólo acarrearán problemas]

Los dos mulos y los ladrones :

Muli* gravati sarcinis ibant duo:

unus ferebat fiscos cum pecunia,

alter tumentes multo saccos hordeo [...]

Subito latrones ex insidiis advolant,

interque caedem ferro ditem* sauciant:

diripiunt nummos, neglegunt vile hordeum.

*Muli: de *mulus*, -i: "mulo".

*ditem: de *dis*, *dite*: "rico, opulento, abundante" (entiéndase "al mulo rico").

2) **Morfología y Sintaxis** (Total 1 punto):

- Identifica y analiza morfológicamente las siguientes 2 palabras del texto: *ibant*; *vile*. (0,25 puntos cada palabra. Total: 0,5 punto).
- Identifica en el texto y señala 1 complemento circunstancial de instrumento y 1 complemento directo. (0,25 puntos cada estructura. Total: 0,5 punto).

3) **Léxico** (0,5 puntos cada palabra. Total: 1 punto):

- *fõntem*: Indique y explique la evolución fonética de esta palabra latina al español.
- *sõrtem*: Indique dos palabras españolas (un cultismo y una palabra patrimonial) relacionadas etimológicamente con esta palabra latina.

4) **Literatura**: La oratoria en Roma: Cicerón (extensión máxima: una cara de folio) (1 punto).

5) **Romanización en Extremadura**: Obras hidráulicas en Extremadura (1 punto).